

國立臺灣師範大學學生赴國外修習 返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：2025年3月1日

英文姓名（姓，名）： 黃舒妍(Huang, Shu-Yen)	臺師大就讀科系所、年級： 華語文教學系四年級
修習國家： 日本	
修習校名： 天理大學	
修習學院： 國際學院	
修習科系： 日本學科（留學生對象）	
赴外學期別： 113學年（民國113年） ☒ 上學期 ☐ 下學期 ☐ 一學年	
修習期間：2024年8月 ～ 2025年2月	

二、修習課程名稱

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/學期
發展日本語 B（作文）	金石哲	1	秋
發展日本語 B（ビジネス）	片田康明	1	秋
發展日本語 B（会話）	今西真理子	1	秋
日本語教育評価法	福井孝三	2	秋
日本語教育入門	福井孝三	2	秋
言語学入門	松永稔也	2	秋
日本コミュニケーション 文化概論	住原則也	2	秋

（表格不足請自行加頁）

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約1500字）

（一）學術方面

天理大學位於日本奈良縣天理市，與天理教關係深遠，主要教學建築紅色格紋相間十分獨特，不過宗教人士不會進入學校傳教，是學生自由往來的普通校園。天理大學對國際生非常友善，擁有分成多等級的留學生日語課程，在開學前經過與老師對談學習動機等面試流程，按照程度分班。我選擇作文(期末得完成1500字文章)、會話(主題式教學，以聽力居多)和商用日語(學習信件用詞和職場對話等，按照講義上課)，每位教授都十分親切，作業不多，課程循序漸進不會太難。也可以自由選修其他科系課程，我選了日語教育相關（日本語教育入門、日本語教育評鑑法）的課，能以日語母語者視角理解語言教育，還能跟日本同學一組，共同調查學習者需求，編寫日語教材。

天理大學國際處經常舉辦各式各樣的活動，非常推薦各位把握機會參加！iCafe 是給薪的語言聊天室，因為天理大學有各種語言科系，因此國際處會媒合國際生和本地生開設語言課程。我有三位華語初級的學生，每週一堂課90分鐘共十週，自行設計課程教華語和台灣文化，例如點餐用語、實用聊天語助詞、天燈祈福手作等，如果沒有教學經驗不用太擔心，每週與他們輕鬆聊天也很好。我在開學前還聯繫了中國語學科教授，成為課堂助教，近距離觀察該校中文系學生的學習狀況，他們對台灣十分友好，很多學生選擇在三年級到台灣交換，我也擔任該系秋季演講的司儀，體驗以全日文主持活動。除此之外，還能參加國際處交流活動認識各國朋友，與中文系朋友搭檔在文化節朗讀繪本，協助教授擺設攤位在天理市國際嘉年華介紹台灣茶(參加者會列為對市政有貢獻的學生，由天理市市長親頒獎狀，意外得到跟市長閒聊的機會)。當然還有更多活動和交流機會，也可以參加學生社團，短短半年的生活非常充實精彩。

（二）生活方面

從奈良市搭 JR 電車往南，第四站便是天理，這個小鎮以天理教命名，處處可見供教徒休憩的詰所，還有雄偉的教本部建築。留學生宿舍有好幾棟，我分配到離火車站不遠的4號棟，走路十分鐘可抵達，但是去學校或超市多以腳踏車代步，大約騎十到十五分鐘。留學生宿舍設備良好，有完整廚房與冰箱、裝設

浴缸的浴室、個人洗衣機，並且提供學長姊留下的生活用品，不需要額外花時間心力購買廚具家具。宿舍以拉門隔開舖有六疊榻榻米的起居空間，朝南的房間盛滿陽光，每天或坐或臥欣賞藍天和連綿山峰，是小鎮獨有的美好。

留學生來自各地，感情十分要好，經常舉辦派對，分享家鄉食物，喝酒笑鬧一整晚。週末空閒時，相約出門踏青，從天理出發至京都或大阪，都在電車一小時半內的範圍，慢慢探索城市、參拜神社寺廟、逛展覽博物館。週間放學了，我們就待在天理市喝杯咖啡，小鎮雖然小巧，自烘咖啡店卻非常多，品質極好價格便宜，有許多午後和傍晚就在咖啡店閒聊中度過。人際互動可以緊密也可以維持舒適的距離，我經常獨自旅行到各城鎮漫步，感受日本傳統現代、藝文自然的豐富性。

(三)開銷預算

交換期間的開銷可分為必須花費與娛樂消費，必須花費包含住宿費(每月31000日幣)、水電費、瓦斯費、飲食費、手機網路費，因為我大多時間選擇自己煮飯，每月飲食費約32000日幣。在開學前，國際處會舉辦說明會，當天可向合作廠商購買網路 Sim 卡，而我選擇自行申辦 Linemo，每月3G 約1000日幣。購買腳踏車的價格則在5000~20000日幣不等，而日本國民健保半年約10000日幣。娛樂消費因人而異，從天理搭電車去京都或大阪玩，單趟約1000日幣，書籍文庫本一本約800日幣，電影學生票約1500日幣，天理的卡拉 OK 非常便宜，平日白天免費，只要付飲料費用。整體而言天理市的生活開銷與台北市相近。

四、照片（如有，請提供）



▲宿舍窗景



▲著名的天理教本部建築



▲大學校園



▲國際處交流活動



▲國際處交流活動



▲擔任演講司儀



▲國際嘉年華介紹茶文化



▲朗讀繪本文化活動

五、影音檔（如有，請提供連結）

六、其他